Marktgemeinde
Naturns
Comune di
Naturno

Entscheid **Determina**

Nr. 492/2026

Datum: 12.11.2026

Gegenstand:

Kultur: Veranstaltung Lesung Kerzenschein & Glühwein am 11.12.2026 - Beauftragungen

Oggetto:

Cultura: manifestazione "lettura a lume di candela e vin brulé" dell'11.12.2026 - Affidamento incarichi.

Die Generalsekretärin

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan zum Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028, der die Verantwortlichen vorsieht, die in den ihnen übertragenen Zuständigkeitsbereichen die vorgegebenen Zielsetzungen und Richtlinien mit eigener Entscheidung umsetzen, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 1/2026.

Vorausgeschickt, dass am 11.12.2026 die kulturelle Veranstaltung Lesung „Kerzenschein & Glühwein" mit 2 Lektorinnen stattfindet.

Nach Einsichtnahme in das Angebot von Frau Ingrid Egger aus Naturns vom 25.09.2026 und zur Kenntnis genommen, dass diese für die Lesung „Kerzenschein & Glühwein" einen Gesamtbetrag von 313,94 € inklusive IRAP verlangt.

Nach Einsichtnahme in das Angebot von Frau Gabriele Mitternöckler aus Innsbruck vom 27.10.2026 und zur Kenntnis genommen, dass diese für die Lesung „Kerzenschein & Glühwein" einen Gesamtbetrag von 325,50 € inklusive IRAP verlangt.

Die genannten Beträge als angemessen erachtet und es für zweckmäßig erachtet Frau Ingrid Egger aus Naturns und Gabriele Mitternöckler aus Innsbruck mit den obgenannten Leistungen zu beauftragen.

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, insbesondere in den Art. 126, sowie in die geltende Satzung dieser Verwaltung.

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über das Rechnungswesen.

La segretaria generale

Visto il vigente piano operativo per il bilancio di previsione 2026 – 2028 che individua i responsabili che attuano nell'ambito delle competenze loro assegnate con le proprie determinazioni gli obiettivi e le linee d'indirizzo definite, approvato con delibera di Giunta comunale n. 1/2026.

Premesso che in data 11.12.2026 si terrà la manifestazione culturale, consistente nella lettura „lume di candela & vin brulè", con la partecipazione di due lettrici.

Vista l'offerta della sig.ra Ingrid Egger di Naturno del 25.09.2026 e rilevato che per la lettura „lume di candela & vin brulè" la stessa richiede un compenso complessivo di € 313,94, comprensivo di IRAP.

Vista l'offerta della sig.ra Gabriele Mitternöckler di Innsbruck del 27.10.2026 e rilevato che per la lettura „lume di candela & vin brulè" la stessa richiede un compenso complessivo di € 325,50, comprensivo di IRAP.

Ritenuti adeguati i suddetti importi e ritenuto opportuno incaricare la sig.ra Ingrid Egger di Naturno e la sig.ra Gabriele Mitternöckler di Innsbruck con le prestazioni suddette.

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente, in particolare nell'art. 126, nonché lo statuto vigente di questa amministrazione.

Visto il regolamento di contabilità.

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument für den Dreijahreszeitraum 2026 – 2028, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 76/2025.

Visto il documento unico di programmazione (DUP) per il triennio 2026 – 2028, approvato con delibera consiliare comunale n. 76/2025.

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026 – 2028 dieser Gemeinde, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 77/2025.

Visto il bilancio di previsione 2026 – 2028 di questo Comune, approvato con delibera consiliare comunale n. 77/2025.

Nach Einsichtnahme in die zustimmenden Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, hinsichtlich der
a) administrativen Ordnungsmäßigkeit
Nf+Lh7IYhM1tvq2BBMz5xV1RNhWrZtVPlZ3KpRcuHOA=
und
b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit
Sow3C0emllDxJu1pIl1CMpbB/c36fWWv6BDPwhlwpWQ=

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03.05.2018 n. 2
a) alla regolarità tecnico-amministrativa
Nf+Lh7IYhM1tvq2BBMz5xV1RNhWrZtVPlZ3KpRcuHOA=
e
b) alla regolarità contabile
Sow3C0emllDxJu1pIl1CMpbB/c36fWWv6BDPwhlwpWQ=

Entscheidet

1. Aus den eingangs genannten Gründen die oben genannten Personen mit der Lesung „Kerzenschein & Glühwein" am 11.12.2026 zu beauftragen und zwar gemäß den beiliegenden Angeboten:

   Ingrid Egger – Gesamtbetrag 313,94 inkl. IRAP

   Gabriele Mitternöckler – Gesamtbetrag 325,50 inkl. IRAP

Die Ausgabe gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

Determina

1. Per i motivi esposti in premessa, di incaricare le persone sopra indicate dello svolgimento della lettura "lume di candela & vin brulè" in programma l'11.12.2026, secondo quanto previsto dalle offerta allegate:

   Ingrid Egger – importo complessivo 313,94 € IRAP compresa

   Gabriele Mitternöckler – importo complessivo 325,50 € IRAP compresa

Di impegnare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

UEB/Kapitel UEB/Capitolo	Verpflichtung Nr. N. impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Betrag Importo
05021.03. 21200 1	2219	2026	289,50 €
05021.03. 21200 1	2220	2026	300,00 €
05021.03. 21200 1	2221	2026	49,94 €

Festgehalten, dass nach überprüfter Leistungserbringung die Liquidierung ohne weitere Verwaltungsmaßnahme innerhalb der vorliegenden Ausgabenverpflichtung vorgenommen wird. In diesem Sinne werden die entsprechenden Rechnungen liquidiert, nachdem die Kontrolle der Ordnungsmäßigkeit der Leistung und die Ausstellung der Zahlungsanweisung erfolgt ist.

Constatato che successivamente alla verifica della regolare esecuzione della prestazione, si procederà alla liquidazione senza necessità di ulteriore provvedimento, nei limiti comunque dell'impegno di cui al presente atto. Pertanto le rispettive fatture saranno liquidate solo dopo la verifica della regolare prestazione e l'emissione del mandato di pagamento.

Mit der Unterzeichnung bzw. Genehmigung der vorliegenden Maßnahme wird das Nichtbestehen von Interessenkonflikten gemäß Art. 6-bis G. 241/1990 und gemäß Art. 12/bis L.G. 17/1993 bestätigt.

Con la sottoscrizione ovvero approvazione di questo provvedimento si attesta l'assenza di conflitti di interesse ai sensi dell'art. 6-bis della L. 241/1990 ed ai sensi dell'art. 12/bis della L.P. 17/1993.

Jede/r Interessierte kann innerhalb von 60 Tagen ab Kenntnisnahme dieser Entscheidung beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft die Entscheidung die Vergabe von öffentlichen Arbeiten/Lieferungen/Dienstleistungen ist die Rekursfrist auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert (Art. 120 GvD 104/2010).

Ogni interessata/interessato può presentare ricorso entro 60 giorni dalla conoscenza della presente determinazione al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa del Trentino-Alto Adige – Sezione Autonoma di Bolzano. Se la determinazione interessa l'affidamento di lavori/servizi/forniture pubblici, il termine di proporre ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza (Art. 120 d.lgs n. 104/2010).

Die Generalsekretärin/La segretaria generale
- Dr. Katja Götsch -

Gesehen/Visto:

Der delegierte Gemeindereferent/L'Assessore delegato
- Michael Ganthaler -

digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente